

ne die, in diesem Gesetze festgesetzten Prinzipien zugrunde legen und sich an die, vom Regionalausschuss erlassenen Direktiven und, in zweiter Linie, an jene des Landesausschusses halten.

#### Art. 5

Zu den Zwecken dieses Gesetzes können die Landesausschüsse auch Summen verwenden, welche in den entsprechenden Bilanzen für den Fall öffentlicher Notstände zur ersten Hilfeleistung ausgeworfen wurden, oder auch andere Summen, die ihnen zu denselben Zwecken von Körperschaften oder Privaten zur Verfügung gestellt wurden.

#### Art. 6

Die Deckung der durch dieses Gesetz erwachsenden Belastung wird durch die Auswertung von Beträgen im Sinne des Kap. 158 ter der Bilanz des Finanzjahres 1953 vorgenommen, wie aus dem nachfolgenden Artikel 7 ersichtlich wird.

#### Art. 7

Im Voranschlag der Ausgaben des Haushaltsplanes für das Finanzjahr 1953 werden folgende Änderungen vorgenommen:

a) in Verminderung:

Kap. 158 — Beiträge für die Erleichterung und Ermutigung zur Verbreitung der Bewässerungen  
L. 60.000.000.—

b) in Erhöhung:

Kap. 158 ter — (neu errichtet) Unterstützungen zugunsten der landwirtschaftlichen Arbeiter und berufstätigen Bauern der Gemeinden des Trentino-Tiroler Etschlandes, welche von der Naturkatastrophe 1953 betroffen wurden  
L. 60.000.000.—

#### Art. 8

Vorliegendes Gesetz wird im Sinne des Art. 49 des Sonderstatutes für dringend erklärt und tritt am Tage nach seiner Veröffentlichung im Amtsblatt der Region in Kraft.

Jedem, dem es zusteht, wird zur Pflicht gemacht, es als Regionalgesetz einzuhalten und für dessen Einhaltung Sorge zu tragen.

Trento, 24. August 1953.

*Der Präsident des Regionalausschusses*  
ODORIZZI

Gesehen:

*Der Regierungskommissär in der Region*  
BISIA

LEGGE REGIONALE 24 agosto 1953, n. 10.

### Ricostituzione del Comune di Bondone.

IL CONSIGLIO REGIONALE

ha approvato

IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE

promulga

la seguente legge:

#### Art. 1

Il Comune di Bondone, aggregato a quello di Storo con R. D. 1.3.1928 n. 540, viene ricostituito con la circoscrizione territoriale preesistente all'entrata in vigore del decreto medesimo.

#### Art. 2

Il Presidente della Giunta regionale, sentita la Giunta provinciale di Trento, provvederà al regolamento dei rapporti patrimoniali e finanziari fra i Comuni interessati.

#### Art. 3

La presente legge sarà pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione.

E' fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Regione.

Trento, 24 agosto 1953.

*Il Presidente della Giunta Regionale*  
ODORIZZI

Visto:

*Il Commissario del Governo nella Regione*  
BISIA

REGIONALGESETZ 24. August 1953, Nr. 10.

### Wiedererrichtung der Gemeinde Bondone.

DER REGIONALRAT

hat genehmigt

DER PRÄSIDENT DES REGIONALAUSSCHUSSES

veröffentlicht

folgendes Gesetz:

#### Art. 1

Die Gemeinde Bondone, welche mit kgl. Dekret 1.3.1928, Nr. 540, der Gemeinde Storo angegliedert wurde, wird mit denselben Gebietsabgrenzungen wiedererrichtet, die sie vor Inkrafttreten des Dekretes aufwies.

## Art. 2

Der Präsident des Regionalausschusses wird, nach Anhörung des Landesausschusses von Trento, die Regelung der vermögensrechtlichen und finanziellen Beziehungen zwischen den interessierten Gemeinden vornehmen.

## Art. 3

Vorliegendes Gesetz wird im Amtsblatt der Region veröffentlicht.

Jedem, dem es zusteht, wird zur Pflicht gemacht, es als Regionalgesetz einzuhalten und für dessen Einhaltung Sorge zu tragen.

Trento, 24. August 1953.

*Der Präsident des Regionalausschusses*  
ODORIZZI

Gesehen:  
*Der Regierungskommissär in der Region*  
BISIA

LEGGE REGIONALE 24 agosto 1953, n. 11.

**Costituzione del Comune di Dimaro con la frazione di Carciato e del Comune di Monclassico con le frazioni di Presson, Bolentina, Montes.**

## IL CONSIGLIO REGIONALE

ha approvato

## IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE

promulga

la seguente legge:

## Art. 1

Il Comune di Dimaro viene ricostituito con la circoscrizione territoriale che avevano i Comuni di Dimaro e Carciato prima dell'entrata in vigore del R. D. 14.7.1928, n. 1857, con sede a Dimaro.

## Art. 2

Le frazioni di Bolentina, Monclassico, Montes e Presson, un tempo Comuni autonomi, aggregati al comune di Dimaro con R. D. 14.7.1928, n. 1857, vengono nuovamente staccate dal predetto ente e raggruppate in un nuovo Comune avente per denominazione Monclassico e capoluogo Presson.

## Art. 3

Il Presidente della Giunta regionale, sentita la Giunta provinciale di Trento, provvederà al regolamento dei rapporti patrimoniali, finanziari e consorziali fra i Comuni interessati.

## Art. 4

La presente legge sarà pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione.

E' fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Regione.

Trento, 24 agosto 1953.

*Il Presidente della Giunta Regionale*  
ODORIZZI

Visto:

*Il Commissario del Governo nella Regione*  
BISIA

REGIONALGESETZ 24. August 1953, Nr. 11.

**Errichtung der Gemeinde Dimaro mit der Fraktion Carciato und der Gemeinde Monclassico mit den Fraktionen Presson, Bolentina und Montes.**

## DER REGIONALRAT

hat genehmigt

## DER PRÄSIDENT DES REGIONALAUSSCHUSSES

veröffentlicht

folgendes Gesetz:

## Art. 1

Die Gemeinde Dimaro wird mit denselben Gebietsabgrenzungen wiedererrichtet, welche die Gemeinden Dimaro und Carciato vor Inkrafttreten des kgl. Dekretes 14.7.1928, Nr. 1857, aufwiesen, mit dem Sitz in Dimaro.

## Art. 2

Die Fraktionen Bolentina, Conclassico, Montes und Presson, welche seinerzeit selbständige Gemeinden waren und mit kgl. Dekret 14.7.1928, Nr. 1857, an die Gemeinde Dimaro angegliedert wurden, werden neuerdings von obgenannter Körperschaft losgelöst und in eine neue Gemeinde mit der Benennung Monclassico und dem Hauptorte Presson zusammengeschlossen.

## Art. 3

Der Präsident des Regionalausschusses wird, nach Anhörung des Landesausschusses Trento, die Regelung der vermögensrechtlichen, finanziellen und genossenschaftlichen Beziehungen zwischen den interessierten Gemeinden vornehmen.

## Art. 4

Vorliegendes Gesetz wird im Amtsblatt der Region veröffentlicht.